



知天下

人生如饮食，活着必须吃但活着并不都是吃。其实吃也并不都吃饭，除了生理需求外，还有很多『人情世故』讲究在里面。如何吃出营养？如何吃出情调？如何吃出江湖。

饮食也随人的心情而变，心情喜悦邀三两好友小聚一下，举杯换盏好不惬意。心绪低落，自饮闷酒，举杯消愁愁更愁！有朋自远方来不亦乐乎，把酒谈诗美味佳肴。或者唯有此才能表达人们的喜怒哀乐。可是说人们把饮食当做最佳的传递感情的媒介。





001 毛血旺

麻辣 鲜美至极

Panela Picante com Sangue de Pato

Ingredientes: Sangue de Pato, Tripa, Fiambre, Bovino, Tofu, Rebentos de Soja, Cogumelos.
Spicy Duck Blood Pot

Ingredients: Duck Blood, Large intestine, Ham, Beef, tofu, Bean Sprouts, Mushroom



26.90€



推荐

{ 鲜滑细嫩 营养丰富 }

绝妙搭配

鸭血 大肠 牛百叶
火腿 腐竹 豆芽 金针菇



002 风味烤羊排

29.90€

主辅料: 羊排 青红椒 香菜

Cabrito Assado á Casa

Ingredientes: Pimientos, Coentros

Country-Style rack of Lamb

Ingredients: Peppers, Coriander

003

烤鱼

主辅料：

鲈鱼 黄瓜 藕
金针菇 豆芽 宽粉 木耳

59.90€

~~~~~

Peixe Assado à Moda de Sichuan

Ingredientes: Robalo, Pepino, Raíz de Lótus, Rebentos de Soja, Massa Chinesa, Alga Chinesa, Cogumelo do Mar

Roasted Fish Sichuan Style

Ingredients: Sea Bass, Cucumber, Lotus Roots, Bean Sprout, Chinese Noodles, Chinese Seaweed





# 凉菜

Cold dishes

凉菜，在饮食业俗称冷荤或冷盘。它是具有独特风格，拼摆技术性强的菜肴，食用时数都是吃凉的，称之为凉菜。凉菜，在饮食业俗称冷荤或冷盘。它是具有独特风格，拼摆技术性强的菜肴，食用时数都是吃凉的，称之为凉菜。

*Pratos frios / Cold dishes*





## 01 口水鸡 13.90€

主辅料：鸡腿肉 黄瓜 洋葱 花生 辣椒油

Frango Picante á moda de Sichuan

Ingredientes: Perna de Frango, Pepino, Amendoins, Sésamo, Molho de Sichuan

Spicy Sichuan Chicken

Ingredients: Chicken, Cucumber, Peanut, Sesame, Chili Oil



## 02 夫妻肺片 15.90€

主辅料：牛肚 牛舌 牛腱子 黄瓜 洋葱 花生

Carne á moda de Chendu

Ingredientes: Lingua de Bovino, Dobrada, Perna de Bovino, Molho Pican-  
te, Pepino, Cebola, Amendoim

Chengdu-style of Meat

Ingredients: Cow tongue, Cow Frill, Cow Shank, Chilli Oil, Cucumber,  
Onion, Peanuts



#### ↑ 04 北川凉皮 9.90€

主辅料：凉皮 黄瓜丝 胡萝卜丝 香菜

Massa Translucida da Casa

Ingredientes: Massa, Pepino, Cenoura, Coentros

Tossed Clear Noodles with Chili Sauce

Ingredients: Noodles, Cucumber, Carrot, Coriander



#### ↑ 03 蒜泥白肉 15.90€

主辅料：五花肉片 黄瓜丝 胡萝卜丝 面条

Carne de Porco com alho Picado

Ingredientes: Carne de Porco Cozido com Molho de Alho

Carne de Porco, Alho, Cenoura, Massa

Sliced Boiled Pork with Mashed Garlic

Ingredients: Pork, Garlic, Carrot, Noodles



#### ↑ 05 干拌牛肉 15.90€

主辅料：牛腩子 洋葱 香菜

Carne Bovino Marinado

Ingredientes: Carne Bovino, Coentros

Spicy Beef with Coriander

Ingredients: Dry Beef, Coriander



## **06 蒜泥黄瓜** 8.90€

主辅料：黄瓜 蒜泥

Pepino com Alho Picado

Ingredientes: Pepino, Alho picado

Cucumber with Garlic

Ingredients: Cucumber, Garlic



## **07 盐水花生** 6.90€

主辅料：带壳花生

Amendoins

Ingredientes: Amendoins Cozido com Sal

Salted Peanuts with Salt

Ingredients: Peanuts



## **08 凉拌木耳** 8.90€

主辅料：黑木耳 洋葱 香菜

Salada de Alga Chinesa

Ingredientes: Alga Chinesa, Malagueta, Alho

Chinese Water plant Salad

Ingredients: Water plant, Chilli, Garlic



↑ **09 五香豆腐丝** 8.90€

主辅料：豆腐丝 香菜 红椒

Tofu Desfiado com Molho Especial

Ingredientes: Tofu Desfiado, Molho Especial

Shredded Tofu with Special Sauce

Ingredients: Shredded Dry Tofu, Special Sauce



# 热菜

Hot dishes

热菜作为动词用时，指将半成品原料或者半熟的菜加热成的菜肴都可以说是热菜，器皿下面有加热设备一起端上桌的菜。即通过一定手段使凉菜温度提高到使用者要求的温度的方式。通常属于第二次食用或多次食用。或者生菜或半熟的菜品，放在微波炉里，下面用加热设备一起端上桌边吃边加热的菜品，如锅仔、明炉、砂锅



**Platos Quentes/Hot Dishes**



### 11 干锅虾 24.90€

主辅料：大虾 藕 土豆 青红椒 花生

Caçarola de Gambas

Ingredientes: Gambas, raiz de Lotus, batata, Pimentos, Amendoins

Griddle Shrimp

Ingredients: Shrimp, Lotus Roots, Potato, Peppers, Peanuts



### 12 干锅手撕包菜 12.90€

主辅料：包菜 五花肉 花生

Caçarola de Couve Flor

Ingredientes: Couve Flor, Carne de Porco, Amendoins

Griddle Cauliflower

Ingredients: Cauliflower, Pork Meat, Peanuts



### 13 干锅鸡 16.9€

主辅料：鸡腿 土豆 藕 青红椒 花生

Caçarola de Frango

Ingredientes: Raíz de Lótus, Batata, Pimentos, Amendoins

Griddle Chicken

Ingredients: Lotus Roots, Potato, Peppers, Peanuts

## 14 干锅肥肠 18.90€

主辅料：猪大肠 土豆 藕 青红椒  
花生

Caçarola de Tripa Grossa Porco

Ingredientes: Tripa Grossa de Porco, Raiz  
de Lotus, Batata, Pimentos, Amendoins

Griddle Pork Large intestine

Ingredients: Pork Large Intestine, Lotus  
Roots, Potato, Peppers, Peanuts



## 21 三杯鸡 16.90€

主辅料：鸡腿肉 大蒜粒 青红椒

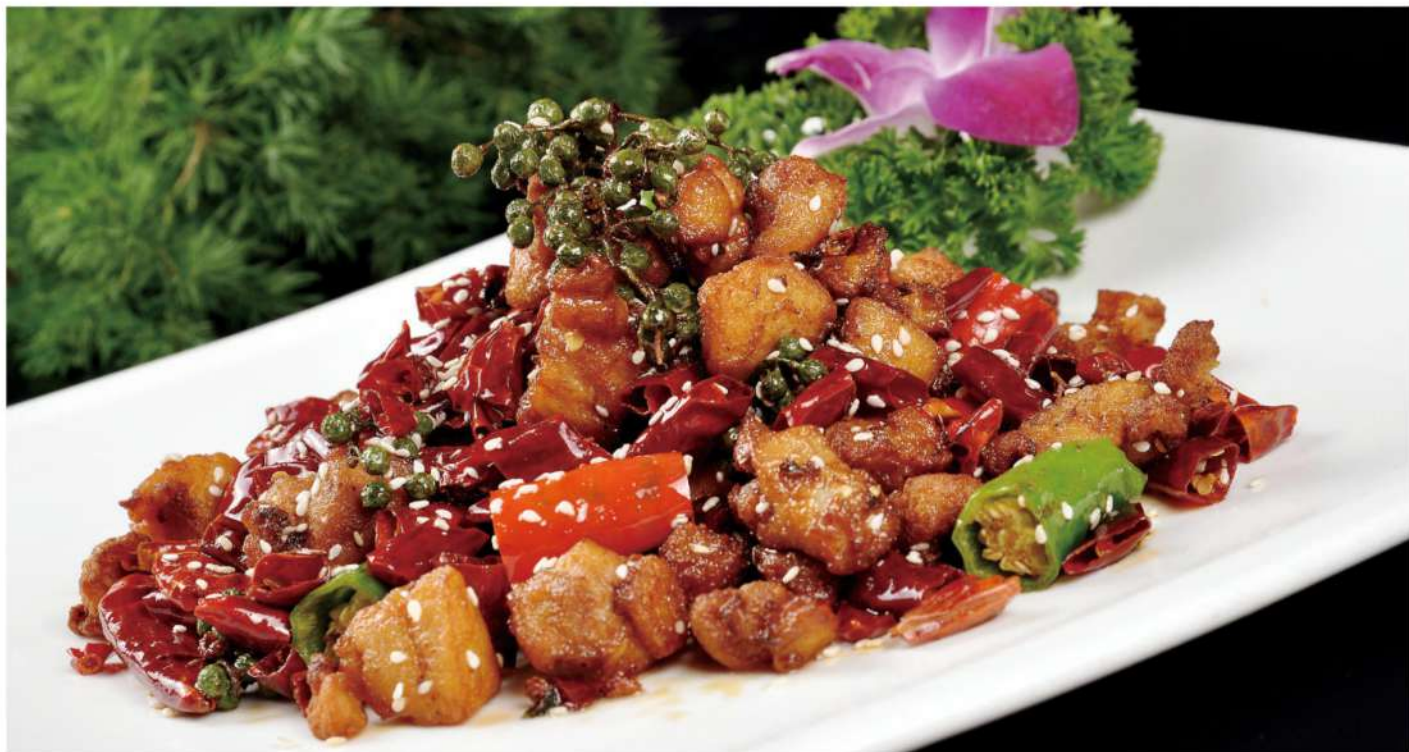
Frango com Três Molhos

Ingredientes: Alho, Pimentos

Chicken with 3 Sauces

Ingredients: Garlic, Peppers





## 22 辣子鸡 18.90€

主辅料：鸡腿肉 干辣椒 花生米

Frango com Malaguetas

Ingredientes: Perna de Frango, Piri-Piri vermelho, Amendoim

Chicken with Red Chilli

Ingredients: Chicken Legs, Red Chilli, Peanuts



## 23 腰果鸡丁 15.90€

主辅料：鸡胸肉 西芹 胡萝卜片 腰果

Frango com Caju

Ingredientes: Peito de frango, Caju, Cenoura

Chicken with Cashew

Ingredients: Chicken Breast, Cashew, Carrot



## 24 宫爆鸡丁 15.90€

主辅料：鸡胸肉 胡萝卜 黄瓜丁 花生米

Frango Kung Bao

Ingredientes: Peito de Frango, Cenoura, Pepino, Amendoim

Kung Bao Chicken

Ingredients: Chicken Breast, Carrot, Cucumber, Peanut



## 25 香波鸡 13.90€

主辅料：菠萝 西红柿 青红椒

Frango com Ananas

Ingredientes: Peito de frango, Ananas, Molho de tomate

Chicken with Pineapple

Ingredients: Chicken, Pineapple, Tomato Sauce



## 31 回锅肉 17.90€

主辅料：五花肉 青红椒 洋葱块

Carne de Porco com dupla Confecção

Ingredientes: Pimentos, Cebola

Double Cooked Pork

Ingredients: Peppers, Onion



## 32 咕咾肉 13.90€

主辅料：五花肉 菠萝 西红柿 青红椒

Porco Agridoce

Ingredientes: Carne de Porco, Ananas, Molho Agridoce

Sweet and Sour Pork

Ingredients: Pork meat, Pineapple, Sweet and Sour Sauce



### 33 鱼香肉丝 15.90€

主辅料：五花肉 黄瓜丝 冬笋丝 木耳丝

Carne de Porco à Moda de Yuxiang

Ingredientes: Carne de Porco Desfiado, Molho de Yuxiang

Pepino, Alga Chinesa, Brutos de Bamboo

Yuxiang Pork

Ingredients: Shredded Pork Meat, Yuxiang Sauce, Cucumber

Chinese Seaweed, Bamboo Shoots



### 34 糖醋排骨 12.90€

主辅料：猪排骨

Entrecosto Agridoce

Sweet and Sour Spare Ribs



### 35 京酱肉丝 18.90€

主辅料：大葱丝 黄瓜丝 春卷皮

Carne de Porco Desfiada com Molho Caseiro

Ingredientes: Alho-Poró, Pepino, Massa Chinesa

Ingredients: Sauteed Shredded Pork in Sweet Bean Sauce

Leek, Cucumber, Pasta



### 41 铁板牛肉 17.90€

主辅料：牛肉 青红椒 洋葱

Carne Bovina na Chapa Quente

Ingredientes: Pimentos, Cebola

Beef served on Hot Iron Plate

Ingredients: Peppers, Onion

### 42 小炒牛肉 17.90€

主辅料：牛肉 二荆条 香菜

Carne Bovina com Piri-Piri

Ingredientes: Piri-Piri vermelha e verde, Coentro

Sauteed beef with Chillis

Red and Green Chilli, Coriander



### 43 黑椒牛柳 17.90€

主辅料：牛肉 青红椒 洋葱

Carne Bovina com Pimenta Preta

Ingredientes: Pimenta Preta, Cebola

Sauteed Beef with Black Pepper

Ingredients: Black Pepper, Onion



# Study Life



## 44 水煮牛肉 26.90€

主辅料: 牛肉 白菜 黄瓜 豆芽 宽粉

Carne Bovina com Molho Picante

Ingredientes: Repolho Chines, Pepino, Rebentos de Soja, Massa Chinesa

Beef with Spicy Soup

Ingredient: Chinese Cabbage, Cucumber, Bean Sprouts, Chinese Noodles

## 51 铁板虾仁 17.90€

主辅料: 虾仁 青红椒 洋葱

Camarão na Chapa Quente

Ingredientes: Pimentos, Cebola

Shrimps with Peppers on Hot Plate

Ingredient: Peppers, Onion



## 52 宫保虾仁 17.90€

主辅料: 虾仁 胡萝卜 黄瓜 花生

Camarão Kung Bao

Ingredientes: Pepino, Cenoura, Amendoins

Kung Bao Shrimps

Ingredient: Cucumber, Carrot, Peanut





### 53 避风塘炒虾 22.90€

主辅料：大虾 面包糠 辣椒

Camarão Salteadas à Pescador

Ingredientes: Migalhas de pão, Piri-Piri

Typhoon shelter Shrimp

Ingredient: Bread Crumps, Chilli

### 54 腰果虾仁 17.90€

主辅料：虾仁 胡萝卜 西芹 腰果

Gambas com Caju

Ingredientes: Aipo, Caju, Cenoura

Cashew Shrimps

Ingredients: Celery, Cashew, Carrot





### 61/61a 水煮鱼 44.90€/28.90€

主辅料：鲈鱼/鱼片 白菜 豆芽 黄瓜 宽粉 金针菇

Peixe Fervida em Molho Picante

Ingredientes: Robalo, Peixe de Gato, Rebentos de Soja, Massa Chinesa, Cogumelo, Couve Chinesa

Boiled Fish in Hot Sauce

Ingredients: Sea Bass, Cat Fish, Bean Sprouts, Chinese Noodles, Mushroom



### 62/62a 酸菜鱼 44.90€/28.90€

主辅料：鲈鱼/鱼片 酸菜 粉条 金针菇 豆芽

Peixe em Sopa Ácida Picante

Ingredientes: Robalo, Peixe de Gato, Rebentos de Soja, Massa Chinesa, Couve Ácida

Sauerkraut Fish

Ingredients: Sea Bass, Cat Fish, Bean Sprouts, Chinese Noodles, Sour Cabbage

## 64 蒜蓉粉丝蒸扇贝

5.90€/个

主辅料：扇贝 粉丝 青红椒

Vieira a Vapor (5.90€ por unidade)

Ingredientes: Vieiras, Massa chinesa,

Pimentos, Alho

Steamed Scallops

Ingredients: Scallops, Chinese Noodles,

Peppers, Garlic



## 63 清蒸鱼 44.90€

主辅料：鲈鱼 葱丝

Peixe Robalo a Vapor com Molho da Casa

Steamed Sea Bass with Chinese Sauce





### 71 干煸四季豆 10.90€

主辅料: 豆角 橄榄菜 肉末 辣椒

Feijão Verde Salteado

Ingredientes: Carne Picada, Malagueta

Sauteed Green Beans

Ingredients: Pork, Chilli



### 72 椒盐蘑菇 11.90€

主辅料: 蘑菇 香菜

Tempura de Cogumelos

Ingredientes: Cogumelos,

Cominho, Coentros

Salted and Pepper Mushroom

Ingredients: Mushroom,

Cumin, Coriander



### 73 家常豆腐 11.90€

主辅料: 豆腐 木耳 黄瓜 胡萝卜片

Tofu a Moda da Casa

Ingredientes: Tofu, Alga

Chinesa, Pepino, Cenoura

Home made sauteed Tofu

Indredients: Tofu, Chinese

Seaweed, Cucumber, Carrot



### 74 麻婆豆腐 11.90€

主辅料: 豆腐 辣椒 肉末

Tofu Picante (Ma-po Tofu)

Ingredientes: Tofu, Piri-Piri, Carne picada de Porco

Ma-Po Tofu

Ingredients: Tofu, Chilli, Pork meat

# 青菜类 *vegetais* Vegetables

---

## 75 上海青炒香菇 **10.90€**

Couve Pak Choy com cogumelos Chineses  
Pak Choy with Chinese Mushroom

## 76 蒜蓉菠菜 **9.90€**

Espinafre com Alho  
Spinach with Garlic

## 77 鱼香茄子 **10.90€**

Beringela com molho de alho e carne picada  
Eggplant with Garlic Sauce

## 78 炒什锦 **9.90€**

Legumes Salteados  
Saltee Vegetables

## 79 木耳炒山药 **12.90€**

Nagaimo com Alga Chinesa  
Nagaimo with black Seaweed

## 710 酸辣土豆丝 **8.90€**

Batata Salteada Picante Vinagrado  
Sour and Spicy Shredded Potatoes





### 82重庆小面 6.90€ 🍴🍴

主辅料：面条 青菜 肉末

Massa a moda de Chongqing

Ingredientes: Massa, carne picada de porco, Vegetais

Chongqing Style Noodles

Ingredients: Noodles, Pork meat, Vegetables

### 81担担面 6.90€ 🍴🍴

主辅料：面条 青菜 肉末

Massa Tan-Tan

Ingredientes: Massa, carne picada de porco, Vegetais

Tan-tan Noodles

Ingredients: Noodles, Pork meat, Vegetables



### 83鸡丝凉面 8.90€ 🍴🍴

主辅料：面条 黄瓜 胡萝卜丝 鸡肉

Massa Fria com Frango

Ingredientes: Massa, Pepino, Cenoura, Frango

Cold Noodles with Chicken Shreds

Ingredients: Noodles, Cucumber, Carrot, Chicken



### 84 炒粉干 8.90€

主辅料：粉干 球菜 胡萝卜 洋葱 鸡蛋

Massa Fina

Ingredientes: Massa Fina com Carne Frango, Porco ou Bovino

Fried Rice Noodles

Ingredients: Rice Noodles with Chicken, Pork or Beef



### 85 炒面 8.90€

主辅料：面条 球菜 胡萝卜 洋葱 鸡蛋

Massa Salteada

Ingredientes: Massa com Carne Frango, Porco ou Bovino

Fried Noodles

Ingredients: Noodles with Chicken, Pork or Beef



### 86 炒河粉 9.90€

主辅料：河粉 球菜 胡萝卜 洋葱 鸡蛋

Massa Grossa Salteada

Ingredientes: Massa Grossa com Carne Frango, Porco ou Bovino

Fried Flat Rice Noodles

Ingredients: Flat Rice Noodles with Chicken, Pork or Beef





**87 白米饭 1.50€**

Arroz Branco

White Rice



**88 炒饭 2.00€**

Arroz Chao-Chao

Ingredientes: Ovos e Vegetais Legumes

Fried Rice

Ingredients: Egg and Vegetables



**91 春卷 (2个/份) 3.50€**

主辅料: 球菜 胡萝卜 木耳 粉干

Crepes Chineses (2 Unidades)

Ingredientes: Cenoura, Massa Fina, Alga Chinesa, Couve Chinesa

Fried Spring Rolls

Ingredients: Carrot, Rice Noodles, Chinese Seaweed, Chinese Cabbage



**92 虾饺 (4个/份) 4.90€**

主辅料: 虾饺

Gyosa de Camarão (4 Unidades)

Steamed Shrimp Dumpling



**93 猪猪包 (3个/份) 4.90€**

Pão Chinês (3 unidades)

Steamed Creamy Custard Bun



**94 小笼包 (4个/份) 5.90€**

Xiao Long Bao (4 Unidades)



Love is everywhere

# Chinese cuisine

Love is everywhere



## 95 葱油饼 5.90€

Panqueca com Cebolinho  
Pancake with Chives

## 96 锅贴 (8个/份) 6.90€

Gyosa Frita (8 unidades)  
Carne de porco  
Fried Dumpling  
Pork meat





## 龙虾 时令价格

(蒜蓉/刺身/宫保/头尾煲粥)

Lagosta (a vapor/gongbao/sashimi)

以上图片仅供参考 请以实物为准 谢谢!!!



**螃蟹**

**时令价格**

(姜葱/香辣/避风塘螃蟹)



以上图片仅供参考 请以实物为准 谢谢!!!



**海參** (葱爆海參/干烧海參)



**鲍鱼** (鲍鱼捞饭/小炒鲍鱼)

以上图片仅供参考 请以实物为准 谢谢!!!



**火锅** (需提前预定 28€/位)



# 甜品 **Sobremesas** Desserts

---

**8801** 冰粉

Gelatina  
Gelatine

**2.5€**

**8802** 炸冰球

Gelato Frito  
Fried Icecream

**3.9€**

**8803** 芝麻汤圆

Bolinho de massa com sesamo  
Dumpling with Sesame

**4.5€**

**8804** 时令水果

Fruta de época  
Seasonal Fruit

**4.5€**

**8805** 拔丝(香蕉 / 苹果 / 菠萝 / 地瓜) **5.9€**

Banana / Maça / Ananás / Batata Doce Fa-si  
Banana / Apple / Pineapple / Sweet potato Fa-si



川菜兴起于清末和抗战两个时间段，以家

常菜为主，取材多为日常百味，其特点在

于红味讲究麻、辣、香，白味咸鲜中仍带点微辣

**粤菜**即广东菜，狭义指广州府菜，也就是一般

指广州菜，含南番顺，是中国汉族四大菜系之一



中国·川粤

Chuanyue, China